



C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

10, Chemin de la Redonne
13820 ENSUES LA REDONNE

Le Petit Calanquais

Association reconnue d'utilité publique par affiliation à la Confédération des C.I.Q. de Marseille et des Communes environnantes

Sommaire :

Editorial	1
Un peu d'histoire	2
Le bilan des actions 2005	3
Les manifestations de l'été	4
Les dossiers du Petit Calanquais	7
La page des annonceurs	8
Les nouvelles de la calanque	9
La revue de presse	10
Le coin des artistes	11
L'agenda 2006	12



DANS CE NUMÉRO :

- Le bilan des actions de l'année 2005
- Les manifestations de l'été
- Les dossiers du C.I.Q.
- La revue de presse

L'éditorial du Président



Le mois de janvier est généralement le mois des bilans, pour le C.I.Q. Je ne manquerai donc pas à la tradition en vous proposant un résumé sommaire des activités de l'année qui vient de s'achever. Nos mani-

apportée une nouvelle fois en 2005. Comme d'habitude, vous pourrez lire quelques dossiers historiques ou éducatifs sur des sujets qui nous concernent tous. Vous trouverez également un compte-rendu des réunions mu-

Je vous présente mes meilleurs vœux de bonheur, santé et prospérité pour l'année nouvelle.

Le Président
Jean BRIGNOLE



Et si tout c'était passé le même jour? Sur cette photo, quatre manifestations ont été regroupées. Saurez-vous les trouver? Vous aurez la réponse en lisant le journal.

festations estivales ont encore été un succès et je pense pouvoir affirmer qu'elles ont été appréciées de tous. Je tiens personnellement à remercier tous ceux, membres du bureau, adhérents ou «simples» calanquais, pour l'aide qu'ils m'ont

nicipales sur le Plan Local d'Urbanisme (octobre/novembre 2005). Enfin, n'oubliez pas de consulter la page artistique (dorure et mosaïque) et l'agenda 2006 (dernière page) pour planifier vos sorties!

**Bonne
Année 2006
Et meilleurs
Vœux à tous**

La grotte des hirondelles

A la belle saison, des dizaines d'hirondelles viennent nicher bruyamment dans cette grotte composée de deux grandes arches de roches ocre. Un ami connaisseur m'a précisé qu'il ne s'agit pas d'hirondelles, mais de martiniets pâles. A mon avis, ce n'est pas une raison suffisante pour débaptiser ces arches magnifiques.



Lors d'une baignade d'été, il faut rentrer sous ces arches, de préférence l'après-midi, car le soleil pénètre et éclaire le fond, ce qui permet d'admirer la réelle beauté de ce lieu.

A l'automne, amateurs et professionnels viennent le soir pêcher les totènes (calmars) à quelques centaines de mètres de notre côte. Cette pêche, une des plus simples, consiste à gansailler (agiter) un leurre sur lequel va venir s'accrocher un calmar trompé par la forme et le mouvement de la totènière. Ce leurre s'appelle aussi : cassiri, tur-lutte ou roumaniole. Pour animer ce leurre, pendu au bout du fil à quelques dizaines de centimètres du fond, les pêcheurs abaissent et relèvent régulièrement le bras. Surtout ne répondez pas à ces signes qui ressemblent à des saluts amicaux sinon vous commenceriez une amusante comédie!

Le rendement de cette pêche est restée à peu près stable ces dernières années. Les totènes se capturent jusqu'à la tombée complète de la nuit puis, les lignes pliées, une simple lampe allumée pour se signaler, le bateau rentre tranquillement au port.

Extrait du livre de Gérard CHEVE, de l'Estaque à Pounent, aux Editions de la Nerthe (novembre 2003)

Un peu d'histoire

Histoire de la Fanny

Les Américains ont tiré du *Marius et de la Fanny* de Marcel Pagnol, une comédie musicale intitulée : *John and Daisy*. Pour une fois, les producteurs n'avaient pas changé le titre sans raisons particulières. Ils ne pouvaient pas faire autrement. Car, pour les Américains, Marius continue d'être un général Romain. Il n'était, dans ces conditions, ni décent ni convenable de faire de lui un fils de patron de bar, distributeur de pastis et joueur de manille...

Le cas de Fanny est encore plus grave. Dans la langue anglo-saxonne le mot est passablement indécent. Il désigne la partie de l'individu sur laquelle il s'assied. Et l'une des invectives les plus grossières qu'ils se puisse trouver, consiste à dire : « Kiss my Fanny »...

Par un phénomène sémantique que je ne m'explique pas, et qui n'a d'ailleurs jamais été rigoureusement étudié, le mot anglais « fanny » retrouve son sens dans l'univers bouliste. L'usage est en train de tomber en désuétude, mais la formule continue d'être employée. « Baiser fanny », la plupart des gens, même ceux qui n'ont jamais touché une boule de leur vie, savent que cela consiste à être battu par treize à zéro.

Dans le restaurant à l'intérieur du Parc Borély, pendant le concours du Provençal, on sert à tous les repas un « steak-Fanny »... Vous ne devinez pas ce que cela signifie? Mais si, voyons ... C'est un steak « très à point ». Ou si vous préférez, treize à rien!

En revanche, tout le cérémonial de la Fanny de nos pères est en train de s'estomper. Et c'est dommage. Il ne manquait ni d'allure, ni de poésie.

Cela se passait d'ordinaire dans l'arrière-salle d'un bistrot où la société bouliste de l'endroit avait son siège social... Des sociétés boulistes, rien que dans ma bonne ville d'Arles il y en a 182, réguliè-



La totène (calmar, encornet ou chipiron)

ment inscrites à la Préfecture et se conformant aux articles de la loi de 1901 sur les sociétés à but non lucratif. Cela va des « Pétent en chœur du Delta » à « la Boule de Cristal » en passant par le « Carreau cassé », le « Cochon qui tête » et les « Mordus de Trinquette ».

A l'arrière-plan de la pièce, obscure et silencieuse comme une salle de mairie en-dehors des réunions du Conseil Municipal, est disposé un tableau dissimulé derrière un rideau de toile, et parfois de velours. Celui qui vient de subir l'humiliation suprême se met à genoux. Le Président de la société ou son substitut, soulève avec précaution le rideau. Apparaît alors le portrait d'une demoiselle qui détourne son regard espiègle en direction de l'assistance. Mais ce n'est pas son regard qui retient l'attention!

Car elle a soulevé ses jupes, dévoilant au public un derrière dodu et satiné.



En somme, la Fanny, c'est l'ancêtre du « poster »!

On ne sait pas assez qu'une des qualités dominantes des Méridionaux, c'est la pudeur. Certes, nous sommes pistachiés, c'est-à-dire fort intéressés par les ressources qu'on découvre dans les bras du sexe opposé. Mais nous n'aimons pas trop parler de ces choses. Nous préférons les faire!

Baiser les fesses d'une image devant un conclave, il y a des gens chez nous qui préféreraient se casser une jambe plutôt que de poser leurs lèvres sur un « tafanari », si gracieux soit-il!

Extrait du livre d'Yvan AUDOUARD, « Le noble jeu provençal », aux éditions Campanile (avril 2003)

Quelques actions marquantes du C.I.Q. en 2005

Réunion du 11 août 2005 (sécurité)

Les calanquais ont pu débattre avec les représentants municipaux et le Maréchal des logis chef de la Gendarmerie de Carry. Il a été constaté par les habitants des calanques une diminution d'actes délictueux ou d'incivilités (juillet et première quinzaine d'août). Les renforts des gardes mobiles ont joué un rôle prépondérant. Les concitoyens renouvellent leurs souhaits pour l'année prochaine d'obtenir ces renforts au mois de juin, période où les problèmes exposés lors de la dernière réunion se multiplient. Monsieur le Maire fera le nécessaire (Sous-Préfet et Chef d'escadron de Gendarmerie). Dégradations sur les bateaux : Monsieur le maire recommande aux Sociétés Nautiques d'agir auprès du Conseil Général, pour obtenir des aides (subventions pour embaucher des agents de sécurité). Le Maréchal des logis chef LOPEZ rappelle qu'il faut déposer plainte, en cas de d'observation d'actes délictueux ou d'incivilités. Sur Carry, le nombre de plaintes est similaire à celui de l'année dernière.

Visite de la calanque (22 septembre), avec M. RAFFAELLI, M. le Maire, Mme la Secrétaire de mairie, M. ROCCHIA (CUM), Mme MAUNIER, le CIQ (G. Bosquette, J. Brignole, B. Pichard) et la SN (B. Marsrou, A. Sherag). Les points suivants ont été abordés lors de cette visite:

- Aire de retournement : en attente de tout le monde !
- Eclairage de la descente de la plage : pas cette année.
- Damiers et miroirs : demandés à la CUM
- Rambarde (port) : fin d'année, début 2006
- Etude DFCI pour un échappatoire au bout du chemin de la Redonne
- Enterrement des lignes EDF : d'abord le village !
- Panneau électrique pour le port : M. Bruno ROL nous a fait cadeau d'une prise.
- Impasse des Cigales : de nouveau privée !
- Réfection impasse des mimosas (drainage devant chez de la Lamballerie).
- Aménagement paysager chemin de la Madrague : barrières métalliques prévues tout au long du chemin.
- obligation de couper les haies qui donnent sur les chemin : lettre de la mairie à venir.

Le P.L.U. vous a-t-il plu?



Réunion d'information sur le Plan Local d'Urbanisme le 8 novembre 2005

Le Plan Local d'Urbanisme se substituera au Plan d'Occupation des Sols (P.O.S.) en 2006.

En cette fin d'année 2005, les responsables de la mairie ont organisé une réunion de présentation générale du PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable) dans les différents quartiers de la commune.

Urbanisation du secteur Coulin / école primaire à l'entrée OUEST de la commune.

Il s'agira d'un quartier mixte comprenant des créations de logements sociaux et des logements en accessions à la propriété (R+2 = rez-de-chaussée et deux étages).

Val de Ricard

Il s'agit d'achever l'urbanisation et de préserver le foncier.

Le Creux du Loup (à l'entrée EST)

L'identité rurale sera préservée.

Activités Economiques

- La ZAC des Aiguilles : la CUM est chargée de son aménagement.
- Parc d'Attraction Magic Land : son périmètre sera redéfini.

Le règlement du zonage du PLU sera défini au 1^{er} trimestre 2006.

Les Calanques

Les calanques resteront une zone naturelle protégée de toute nouvelle urbanisation; la procédure de classement a été mise en place.

- **Concernant l'élargissement des voies d'accès** aux calanques des Figuières et de Méjean aucun changement n'est prévu.

- **Concernant la réhabilitation des voiries privées**, elle est possible si un accord de la **majorité absolue** des propriétaires est obtenu. Il convient alors de demander à la CUM l'intégration de ces voiries.

- **Concernant le stationnement**, un projet de navettes entre le parking de l'école primaire (surveillé) et les calanques est à l'étude.

- **Concernant l'assainissement**, un agrandissement et une remise aux normes de la station d'épuration est prévu afin de prendre en compte le tout-à-l'égout des calanques et du Vallon de Graffiane ; les travaux de modernisation permettraient de solutionner le problème des odeurs.

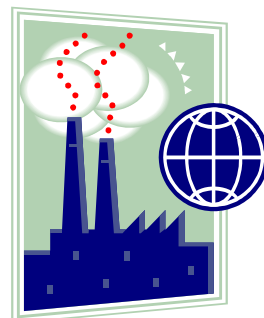
Les travaux du tout-à-l'égout commenceraient en 2007 au Vallon de Graffiane pour rejoindre Méjean fin 2012. Les premiers branchements sur Graffiane s'effectueraient en 2008.

- **Concernant le désenclavement de la Madrague de Gignac**, l'aménagement du Chemin de la Redonne comme voie de secours est à l'étude avec l'ONF et les services communaux pour 2007 ; une concertation avec les habitants est envisagée ; il s'agit d'installer des barrières vertes de DFCI (pompiers/secours).

- **Concernant l'enterrement des lignes EDF sur la route de Méjean**, la municipalité juge que le projet est trop cher pour être envisagé.

- **Concernant la calanque de la Redonne**, le Conseil Général veut établir « une requalification globale du port » en plusieurs phases sur plusieurs années. Il s'agit de créer un abri pour le matériel des 4 pêcheurs devant le rocher à la place des poubelles vertes qui servent à stocker les filets sur les quais (place Bruno Pierre).

Extrait des notes prises par Hélène CHAPPE-BORDES, lors de la réunion du 8 novembre 2005. Veuillez excuser d'éventuelles erreurs ou imprécisions.





Les 11^{èmes} jeux d'enfants à la Madrague de Gignac



Nous avons inscrit cette année 41 enfants,
de 3 ans à 14 ans.



La traditionnelle pêche à la ligne a, comme d'habitude, passionné les plus petits.



Le bowling, un des nouveaux jeux proposé pour
tester l'habileté de nos jeunes champions.



Le tir à la corde était truqué! Nous avons ici la
preuve qu'il n'y avait pas que des enfants!



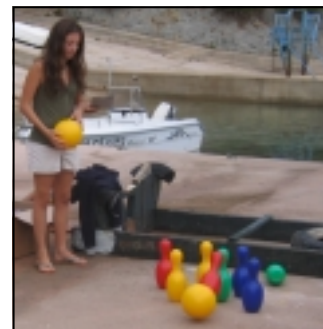
La chasse aux canards sauvages est déjà ouverte!



Le jeu de massacre : c'est Guilain la cible?



Le tir au but



Sandra, qui a de nombreuses fois participé aux
jeux d'enfants, est passée, cette année, du côté
« encadrement ». C'est une preuve de fidélité et
de sympathie! La roue tourne et cette manifesta-
tion est vraiment le reflet de la vie dans notre
calanque!



Même les organisateurs trichent!
N'est-ce pas Bruno?



Encore un grand merci à tous les participants
et à l'année prochaine !



Les manifestations de l'été

L'Atelier Mosaïque (vendredi 23 et samedi 24 août 2005)

Dans le cadre des 11èmes jeux d'enfants, Renée FERNANDEZ nous a proposé cette année de réaliser des mosaïques avec les enfants de la calanque. Le programme s'est articulé sur deux demi-journées : la première pour coller les morceaux de faïence et la deuxième pour passer l'enduit dans les joints. Quatorze enfants sont ainsi repartis avec l'objet qu'ils avaient fabriqué :

Alexandre	Aline
Claire	Flavien
Florence	Jean
Léa	Lou-Salomé
Marc	Sarah
Shoranne	Tarama
Typhaine	Zoé

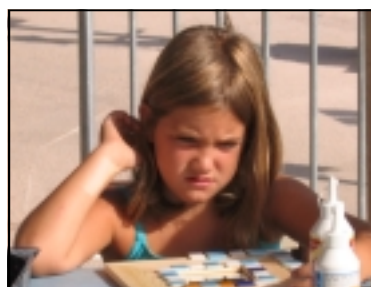


Renée a bénéficié de l'aide d'Arlette, Hélène, Josette et Marie-Hélène pour encadrer ces artistes en herbe!

(voir aussi en page 11)



Il faut tout d'abord trouver sur la plage des petits morceaux de verre, des cailloux ou des coquillages qui agrémenteront avantagusement les carreaux de céramique.



A la recherche de l'inspiration!



Les miroirs sont prêts à être décorés.



Cela commence à prendre tournure!



L'œuvre finale



C'est très simple, écoutez-moi bien!



La préparation de l'enduit



Et on en met une bonne couche!



Le CIQ remercie tous ceux qui ont participé à la réussite de ces deux journées dédiées aux enfants de notre calanque.

Lavande et Galets Bleus

Boutique-Atelier
au du Village
24, rue Frédéric Mistral
13820 ENVAUS LA REDONNE
Tél 06 15 20 28 09

Couture — Retouches
Décoration
Fleurs — Plantes — Compositions
Cadeaux — Artisanat
Ateliers — Loisirs Créatifs



Les manifestations de l'été (suite)

La thonade

Le samedi 24 août 2005, nous avons conclu la saison estivale par la traditionnelle thonade.

Encore une fois, une centaine de personnes a répondu à l'appel du thon! Et pourtant, nous nous sommes demandés jusqu'au dernier moment si nous allions maintenir la manifestation, car la météo n'était pas favorable du tout. Elle avait partiellement épargné les jeux d'enfants de l'après midi mais de gros nuages noirs traversaient le ciel. Heureusement, ils n'ont pas eu envie de s'arrêter sur la Madrague et c'est tant mieux car nous

aurions eu plus de quarante kilos de thon sur les bras!

Comme d'habitude, le thon fraîche-



Ambiance psychédélique et enfumée à la Madrague de Gignac!



ment pêché (mariné toute la nuit chez Bernard et cuit sur une plaque chauffée au charbon de bois) a été un délice, surtout quand il est accompagné d'une sauce aux câpres!



La thonade, c'est une affaire de famille: le père à la cuisson, la mère et la fille au service!



Cinéma sur le port de la Madrague de Gignac

Début août 2005, Marcel SIBILLAT a projectionné le dernier film d'Edouard BAER « Akoibon ». La foule était venue nombreuse pour découvrir ou revoir ce qu'il est convenu d'appeler un film « particulier ». Seuls les amateurs de l'humour décalé d'Edouard ont apprécié! Mais ce fut de toute façon l'occasion, pour les calanquais qui ont tourné dans ce film de tenter de se voir sur l'écran. En tout cas, merci à toi Edouard de nous avoir fait vivre une expérience cinématographique peu banale.



Edouard BAER et Georges MOUSTAKI, lors du tournage d'une des scènes finales du film, en juillet 2004, sur le port de la Madrague.

Le Forum des Associations

Le forum 2005 s'est tenu le dimanche 4 septembre au gymnase Alain Ricaud. Il y avait une quarantaine de stands, dont celui du CIQ Madrague de Gignac. Ce fut l'occasion de faire quelques nouvelles adhésions et quelques renouvellements. Cela a surtout permis d'être présent dans le tissu associatif local et de rencontrer de nombreux bénévoles passionnés. C'est une expérience très enrichissante qu'il faut absolument maintenir. A l'année prochaine donc!



Notre stand, au milieu du gymnase Adrien Ricaud

Boulangerie Pâtisserie
Chaffort & Fils

Pains au levain
et Pains spéciaux
Cuits au feu
de bois
à la manière
ancestrale



04 42 30 42 67

Fermeture hebdomadaire le mardi
40, Allée de laure - 13180 Gignac-La Nerthe

Agent Général - Assurances et Placements

Gérard LO MONACO

65, avenue Frédéric Mistral
13820 ENSUES LA REDONNE



AZUR
ASSURANCES

Des assureurs comme on aime en avoir

04 42 44 80 80 - Fax 04 42 44 88 26

Karilook
Coiffure

04 42 45 78 98

C.C. les Treize Saouques 13820 Ensues le Redonne



Les Dossiers du Petit Calanquais



La faune des calanques

Depuis 1976 plusieurs mesures ont été prises tant au niveau national (Lois sur la protection de la nature, regroupées et actualisées en 2005 dans le Code de l'environnement), européen (Directives « Habitats », Natura 2000), qu'international (Conventions de Bonn, de Berne, de Washington et la Cites) afin de protéger les espèces les plus menacées et leurs habitats. Des listes d'espèces de mammifères, oiseaux, invertébrés, reptiles, amphibiens et végétaux marins et continentaux ont été dressées et sont régulièrement actualisées.

Beaucoup d'espèces de la faune de nos calanques figurent sur ces listes.

En mer, tous les cétacés et tortues marines présents en Méditerranée, (dauphins, Rorqual commun, Tortue caouanne, tortue luth), la grande nacre, le mérout, la grande cigale de mer, et quelques autres espèces plus discrètes sont concernées..

Sur terre beaucoup d'espèces animales sont protégées :

- ▶ les chauves souris qui nichent sous les toitures, dans les trous des falaises, et sortent à la nuit tombée,
- ▶ l'écureuil roux,
- ▶ le hérisson,
- ▶ la tarente si familière,
- ▶ le lézard vert,
- ▶ le lézard des murailles,
- ▶ la couleuvre de Montpellier,
- ▶ l'orvet...



La tarente (*Tarentola mauritanica*)

Dans le ciel beaucoup d'oiseaux sont concernés par ces mesures :

- ▶ le faucon crécerelle que l'on voit quelquefois planer sur les calanques,
- ▶ le hibou avec qui certains font la conversation les soirs d'été,



Le Maître (Mistral)

- ▶ les martinets qui tournoient bruyamment à la recherche d'insectes,
- ▶ nombre de petits passereaux qui fréquentent jardins et collines comme le chardonneret élégant, le rouge-gorge, les mésanges ou le pouillot véloce,
- ▶ l'opportuniste goéland argenté qui a su si bien tirer parti de nos déchets.

Par contre deux espèces que chacun connaît bien dans nos calanques, la tourterelle turque et la pie bavarde ou agasse ne sont pas protégées.

Leurs populations ne sont pas en danger et ne sont limitées que par la nourriture disponible et les prédateurs. Elles font partie des espèces chassables en France. Dans certaines conditions la pie bavarde peut même être déclarée espèce nuisible par arrêté préfectoral.

Sylvie PICHARD



Le pouillot véloce

Papa, le mistral, ça existe ?

Le mistral est un vent de Nord-ouest (NW) à Nord (N), frais ou froid et souvent violent, qui concerne le Nord du bassin de la Méditerranée occidentale. On l'appelle tramontane dans le Sud-ouest de la France, mistral en Provence et sur la Côte d'Azur, mais c'est le même vent qui peut souffler jusqu'au sud des Baléares et atteindre le nord de la Tunisie. Toutefois, on se méfierait des appellations locales : à Nice, par exemple, tout vent froid est qualifié de mistral, même s'il vient du sud-ouest (SW). En Corse, où il souffle plutôt de l'Ouest (W), seule sa température permet de le distinguer du Libeccio, qui est un vent fort ou violent d'W à SW. A Marseille, on entend parfois appeler mistral une simple brise thermique de beau temps (de secteur ouest) qui a pris quelque ampleur ! L'apparition du mistral (et de la Tramontane) est liée à l'arrivée d'un flux maritime frais d'origine atlantique, ou d'un flux froid continental, qui parvient en Méditerranée par le col du Lauragais et le couloir Rhône-Saône.

Les causes de déclenchement du mistral sont :

- ▶ Etablissement d'une dorsale anticyclonique sur le SW de la France.
- ▶ Dépression relative sur la Méditerranée occidentale.
- ▶ Présence d'air chaud dans la zone de la dépression.
- ▶ Alimentation en air froid.

Il n'est bien entendu pas indispensable que ces 4 conditions soient réunies.

C'est en Camargue (déboché de la vallée du Rhône) que le mistral est le plus puissant.

Mais dans les Bouches de Bonifacio (Sud de la Corse), au Cap Corse ou près du Cap Béar (frontière Espagnole), il peut être temporairement plus violent. L'hiver, il n'est pas exceptionnel de mesurer des rafales de plus de 100 noeuds (185 Km/h).

A cause de sa violence mais aussi de la rapidité avec laquelle il se lève, le mistral pose de réels problèmes aux marins.

Ensuès Construction SARL

Maçonnerie Générale
Devis gratuit

10, Chemin de la Redonne
La Madrague de Gignac
13820 ENSUES LA REDONNE

BRIGNOLE Jean **M'CHAREK Ridha**
Tel. : 06-13-26-06-71 Tel. : 06-61-34-68-29



énergie consultant

► Froid commercial
► Climatisation/Chauffage
► Électricité
► Plomberie

Philippe SPATAFORA
06 09 15 55 26
Installation & Maintenance

12, rue des Ortolans - 13820 ENSUES LA REDONNE
Téléphone / Fax : 04 42 45 72 24



Les publicités des commerçants nous ont aidés à éditer ce journal. Nous les remercions et vous invitons à leur faire confiance en leur rendant visite.

TABAC
Presse
Souvenirs



Frédéric BELCASTRO

Avenue de la Vierge
Traverse du Vieux Jas
13820 ENSUES LA REDONNE
Tél. 04-42-45-98-97

Siret 438 789 00013 APE 524 R



PEUGEOT

SARL CICARD SERVICES
AGENT

5, Avenue de la Côte Bleue
13820 Ensues la Redonne
Tél/Fax : 04 42 45 91 30

RCS Aix en Pce B 399 487 958 - Siret 399 487 00015
APE 502 Z



TEL : 04.42.38.23.26
FAX : 04.42.26.23.95

Libre service photocopies-thèses-rapports-
reliures-brochages-télécopies
31, Avenue Robert Schuman - 13090 AIX
R.C. 91 B 1003 - SIRET 383 210 309 00019

Ouvert du lundi au vendredi de 7h45 à 19h00
samedi de 9h00 à 12h30 et de 14h30 à 18h00



Centre Commercial
13820 ENSUES LA REDONNE
Tél. 06 16 49 16 97



OPTIQUE DU ROVE

Didier Clary - opticien diplômé

Spécialiste verres progressifs
et lentilles de contact

Service à domicile sur simple appel

Centre Cial Casino RN 568
13740 LE ROVE
Tél/Fax : 04 91 09 92 01



Faire son Écomarché, c'est plus futé.

31, Av. Côte Bleue
ENSUES LA REDONNE
Tél : 04 42 45 72 60



biotechna

Pour améliorer
vos sols et réussir
vos espaces verts

● **TERRES**

● **TERREAUX**

Quartier de l'Aiguille CD 9,
Rte de la Côte Bleue 13820 ENSUES

☎ **04 42 762 666**

Fax : 04 42 79 98 06



JEAN LEFEBVRE
MONTENAPPEL

Carrière - Châteauneuf

Quartier de Valtrède
13220 Châteauneuf-les-Martigues



Tel: 04-42-10-91-40 Fax: 04-42-76-10-06
www.eji-chateauneuf.fr

L'approvisionneur de matériaux de carrière depuis plus de 20 ans

Le ROVE
PHOTO

VOTRE SPÉCIALISTE DU :

MARIAGE REPORTAGE PORTRAIT
Couleur et Noir & Blanc
Centre Commercial CASINO - 13740 LE ROVE

Développement & Agrandissement
Express

Tél/fax : 04 91 09 99 48

Les nouvelles de la calanque



Carnet blanc

Marianne NERI s'est mariée avec **Patrick ROSSI**, le 30 avril 2005

Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur.

Nouveau commerce

Les calanquais **Jean ALESI**, demeurant 10, chemin de la Madrague, et **Patrick FAURE**, ont créé un nouveau commerce de vente de coquillages à Carry.

Nous leur souhaitons prospérité dans leur nouveau commerce

Nouveaux arrivants

Monsieur et Madame ARNAUD ont emménagé en juillet 2005 au 35 Chemin de la Redonne.

Monsieur et Madame MATRAT, et leurs deux enfants ont emménagé 18, Chemin de la calanque du Puits

Véronique et Fabrice DINOLA et leur deux enfants, Chloé et Alexandre, ont emménagé au 11 Chemin de la Redonne.

Bienvenue et bonne adaptation dans notre calanque.

Toutes nos excuses à ceux qui auraient pu être oubliés.



Carnet noir

Alfred NERI est décédé le 26/01/05 à l'âge de 89 ans. Il habitait la calanque depuis 1936.

Guy AUGE, est décédé le 22/12/05, à l'âge de 76 ans. Il habitait 460, Avenue de l'Escalayolle. Certains d'entre vous se souviennent sûrement de lui en tant que médecin.

Sincères condoléances aux familles et amis.



Recensement de la population 2006

Du 19 janvier au 16 février vous allez recevoir la visite d'un agent recenseur. Merci de lui réserver le meilleur accueil.

Le recensement est un acte civique obligatoire, une action conjointe de votre commune et de l'INSEE.

Le chiffre : 30 décibels

Selon la nouvelle réglementation, les façades des logements neufs doivent atténuer les bruits aériens extérieurs d'au moins 30 décibels (isolement entre l'extérieur et les pièces principales et la cuisine). De plus, l'isolation des parois et du sol doit être telle que le bruit d'impact au sol perçu dans chaque pièce ne dépasse pas 65 décibels.

Robert SERRES
(extrait de la Provence)

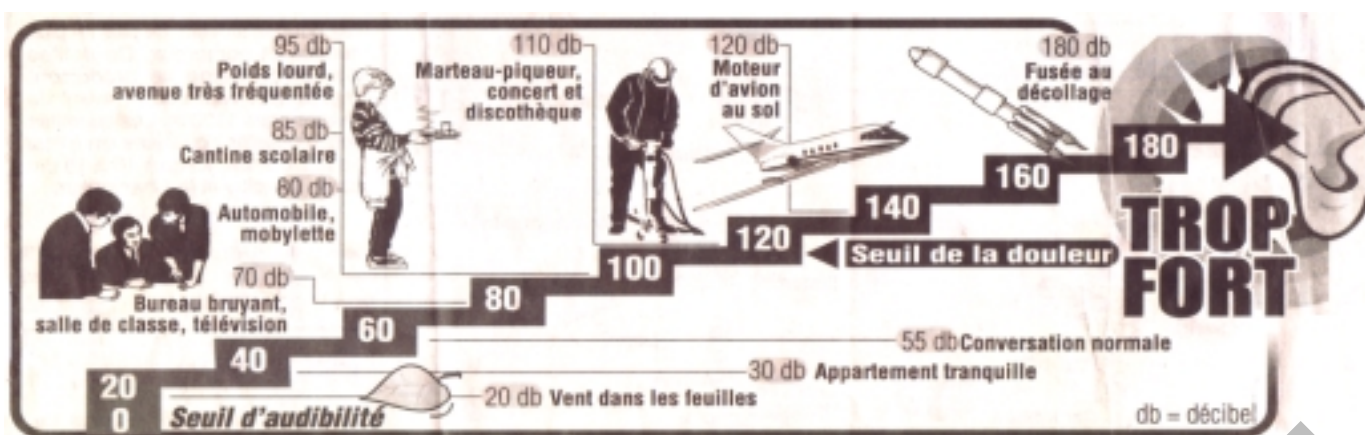


Carnet rose

Le 9 avril 2005 est née **Clémence DINOLA**, fille de Véronique et Patrice DINOLA, petite fille de Michèle et José DINOLA, arrière petite fille d'Emmanuel MOLE.

Le 6 juin 2005 est né Julien **HUGUES**, petit fils de Simone et Maurice BORSA.

Félicitations aux parents et aïeux.



La Provence, le 26 août 2005

Ensues : la Madrague de Gignac en fête



Le site magnifique de la petite calanque sera le cadre d'une fête tout aussi jolie ce week-end. Photo J.C.

— Réservez d'emblée votre week-end des 26 et 27 août pour la grande fête sur le port de la Madrague de Gignac, initiée par le Comité d'intérêt de quartier qui propose deux jours de détente pour tous, avant la reprise de septembre. Ainsi, dès 9 heures, vendredi, les enfants devront réaliser une mosaïque (pour les 7 à 12 ans) guidée par les précieux conseils de Renée Fernandez. Inscriptions : G. Bosquette ☎ 04 42 45 77 07. Samedi à partir de 15 heures, jeux d'enfants : pêche à la ligne, tir au but, jeu de massacre, etc...

Enfin, pour les plus grands, thonade le même jour à 20 heures sur le port, c'est-à-dire un repas excellent comme savent le préparer les spécialistes de la calanque, qui chaque année parviennent à régaler les calanquais et leurs amis. N'oubliez pas de vous inscrire, il faut passer commande le 24 août au plus tard, en appelant Bruno au 04 42 45 96 50, Bernard au 04 42 44 87 01 ou Guilain au 04 42 45 77 07. Comme d'habitude, prévoyez vos couverts pour ne pas manger avec les doigts ! Participation : adultes 16€, enfants : 6€.

LES JEUX D'ÉTÉ

Tous les ans, les jeux se déroulent vers la fin août, sur port de la Madrague. Vers 15h les enfants, parfois accompagnés des parents, viennent s'inscrire pour obtenir leur carton de jeu qui leur permettra de participer aux activités suivantes: le tir au but, la pêche à la ligne, le tir aux canards ...

Les gagnants reçoivent des gros lots et quant aux moins chanceux, ils reçoivent des petits lots tel que: des jeux de cartes, des peluches...

Puis, juste avant le goûter, il y

a le tir à la corde auquel on joue en deux équipes. C'est comme ça qu'on passe un après-midi super marrant et convivial.

VIVEMENT L'ANNEE PROCHAINE



Florence MANARDO

La revue de presse

La Madrague de Gignac : on en parle !

Comme tous les ans, le dernier week-end d'août est très chargé à la Madrague : jeux d'enfants, atelier mosaïque et thonade!

Le 31 octobre 2005, quelques enfants ont fêté Halloween, dans les rues de la Madrague de Gignac et de la calanque du Puits

La Provence, le 1er novembre 2005

■ ENSUES-LA-REDONNE ■ On a fêté Halloween dans les calanques



Les enfants grimés ont sonné aux portes et ont jeté des sorts à ceux qui ne leur ont pas donné de bonbons. Photo J.C.

Plus d'une quinzaine d'enfants, bien maquillés par les mamans, a envahi samedi, le quartier de la Madrague de Gignac, et la Calanque du Puits, pour réclamer leur dû : des bonbons ! Sans quoi la malédiction s'abattrait sur les maisons des ré-

fractaires. Mais, pas de souci ! Tout le monde a joué le jeu, et les petits monstres déguisés sont repartis avec des sacs remplis de friandises. Cet après-midi festive a ravi les enfants et les habitants des calanques.



La dorure

Depuis la plus haute antiquité, l'or a toujours été très convoité. Destiné en priorité aux dieux, puis aux nobles, il est devenu au fil des siècles un matériau de tous les jours.

J'aimerais vous faire découvrir ce métier qu'est la restauration des objets d'art. Pour faire renaître une œuvre ancienne et pour la respecter, il faut avoir une bonne connaissance de l'histoire de l'art et du mobilier.

L'or employé pour la restauration varie entre 18 et 24 carats, sous forme de feuille. On peut le brunir ou le matir. Ce métier est resté très traditionnel et utilise de nombreuses techniques. La plus courante est la dorure à l'eau dite « à la détrempe ». Son application ne nécessite pas moins de quatorze étapes successives, aussi importantes les unes que les autres.

Aucune machine ne peut remplacer l'artisan, qui devient ainsi un artiste.

La trousse à outils du doreur contient:

- ▶ Le coussin à dorer,
- ▶ La palette (pinceau large),
- ▶ Le carnet d'or,
- ▶ Le couteau à dorer,
- ▶ La pierre d'agate (brunissoir),
- ▶ L'appuyeur,
- ▶ Le mouilleur.



Estelle BRIGNOLE

Le coin des artistes

La mosaïque

Origine : Le terme "mosaïque", utilisé dans toutes les langues européennes, vient du latin *musium opus*.

Né à Rome au 1er siècle avant J.-C., il désignait tout d'abord les mosaïques qui ornaient des grottes naturelles ou artificielles et des fontaines de forme architecturale.

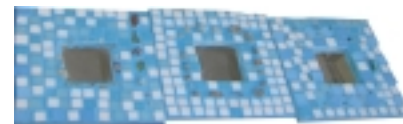
Consacrés aux Muses, ces lieux de prélassement et de repos étaient appelés *musaea*, d'où le nom de leur décor, *musium opus*, en abrégé *musium* (mosaïque). Par la suite, le terme a été appliqué aux mosaïques murales en général, ce n'est qu'aux temps modernes qu'il a été étendu à la technique tout entière.

Les pièces archéologiques les plus anciennes témoignant de l'existence d'un art qui annonçait la mosaïque furent retrouvées en Mésopotamie (époque sumérienne : 2700-2500 av. J.C.).

Définition de la mosaïque : c'est un assemblage, au moyen d'un mortier de pose, de petits éléments généralement en pierre, en pâte de verre ou en terre cuite constituant un revêtement pour une surface plane ou courbe.

On distingue deux types de mosaïque : « l'opus sectile » qui est un assemblage de morceaux découpés selon des formes variées, carrés, triangles, losanges, etc.

« l'opus tessellatum » qui est un assemblage de cubes réguliers que l'on appelle « tesselles » signifiant en grec « à 4 côtés ». De cette manière on peut ajuster étroitement les cubes les uns aux autres et rendre invisibles les joints.



L'atelier « mosaïque » du 24 août 2005

Quelle belle journée d'été ce 24/08/05 !! Journée parfaite pour cet atelier de mosaïque dirigé par Renée Fernandez, propriétaire d'une petite boutique au cœur du village. Un grand soleil nous accompagna tout au long de la première matinée. Le premier jour, ramassage de galets, coquillages et belles pierres, susceptibles de nous être utiles le jour même. Tout le monde, sans exception a droit à cette collecte : adultes, ados et enfants. Résultat : gamins enchantés de leurs découvertes, très fiers de leur récolte. Puis commence le choix des matériaux : carreaux à sélectionner parmi plusieurs couleurs... Le bleu eut quand même le plus de succès ! Enfin, collage des divers galets et carreaux sur le rebord en bois d'un miroir spécialement utilisé pour la décoration.

Le lendemain, démarrage à 9 heures précises pour attaquer le sérieux du problème : le joint ... Bleu ou jaune ?? Chacun choisit et commence l'application du joint pour unifier et marier les matières. Mais, quand même, j'avoue, tout c'est bien passé outre quelques taches ça et là de couleur et une pluie abondante qui s'est abattue sur nous lors du séchage des œuvres d'art ...

De très bons souvenirs surgissent dans ma mémoire en pensant à cet atelier qui fut très sympathique et éducatif pour tous y compris les parents, qui, je pense, furent contents de pouvoir participer à cette manifestation calanquaise.

Claire NICOLAS de LAMBALLERIE

Jean Jacques CLAIS
Artisan "Doreur - Ornementaliste"

2, Bd Henri Fabre -13012 Marseille
Bureau : 04-91-34-81-53
Atelier : 06-23-22-19-36
Email : jj.marseille@wanadoo.fr
Site : <http://clais.dorure.free.fr>

Réponses au jeu de la Une
Les quatre manifestations sont:

Les jeux d'enfants (le tir à la corde)
La thonade (le barbecue et la caisse de thons)
Le forum des associations (la table jaune et bleue);
L'atelier « mosaïque » (Zoé fabriquant un miroir à la table du forum)



C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

**10, chemin de la Redonne
13820 ENSUES LA REDONNE
Tel : 06-13-26-06-71
Email : ciq.madrague@free.fr**

La Confédération des C.I.Q. :

24, bd de Garibaldi—13001 MARSEILLE
Tel. : 04-91-33-06-09 - Fax : 04-91-33-55-61
Email : mc.cordier@wanadoo.fr
Site Web : <http://www.confederationciq.com>

Retrouvez-nous sur le Web :
<http://bernard.chappe.free.fr>

**Le Conseil d'Administration
du C.I.Q. :**

Président
Jean BRIGNOLE
Vice-président
Bernard PICHARD
Trésorier
Guilain BOSQUETTE
Secrétaire
Bernard CHAPPE
Conseillers
Marie-Jo MORO
Robert SERRES
Bruno MARSEROU



Votre avis nous intéresse. Tout ce qui se passe dans votre rue, tout ce que vous pouvez imaginer pour l'amélioration du quartier ou tout ce que vous souhaitez voir modifier peut être présenté à nos élus.
N'hésitez pas à contacter un membre du bureau ou à lui laisser un message, nous vous rappellerons.
Une autre solution, venez à la réunion mensuelle qui a lieu tous les premiers samedis du mois au siège du C.I.Q.
En 2005, le CIQ a compté 75 adhérents ... pourquoi pas vous!

Directeur de la Rédaction et de la publication:

Le C.I.Q. Madrague de Gignac

Maquette et photo-composition :

Bernard CHAPPE

Impression :

ON - COPIES - Aix en Provence

Nous remercions toutes les personnes qui nous aident
bénévolement et nous soutiennent lors de nos manifestations.

Nous remercions tout particulièrement :

le Conseil Général

le Conseil Régional

La Municipalité d'Ensues la Redonne

Tous les articles non signés ont été écrits par **Bernard CHAPPE**

Calendrier des Manifestations 2006

SOUS RESERVE DE CONFIRMATION

AVRIL

dimanche 9

Moulade

MAI

dimanche 14

Couscous

JUIN

Samedi 17

Fête de la musique

JUILLET/AOUT

samedi 1er juillet

Assemblée Générale

samedi 26 août

Jeux d'enfants

Thonade

SEPTEMBRE

dimanche 3

Forum des associations



BULLETIN D'ADHESION AU C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

NOM :

PRENOM :

☐

Réside à la Madrague de Gignac à l'année

☐

Ne réside pas à la Madrague de Gignac à l'année

ADRESSE:

.....

TELEPHONE :

FAX :

EMAIL :

Le Comité d'Intérêt de Quartier est une association qui a besoin de quelques moyens.

La cotisation minimum est de 10 € par foyer et par année.

CCP MARSEILLE N° 8.691.18H